

# Sopron-Szombathely-Szentgotthárd vasútvonalon a vasúti pálya és villamos felsővezeték kiviteli tervezése és építése -tájékoztató (EU)

Közbeszerzési Értesítő száma:	2009/105
Beszerezés tárgya:	Építési beruházás
Hirdetmény típusa:	Tájékoztató az eljárás eredményéről EUHL
Eljárás fajtája:	Nyílt
Közzététel dátuma:	2009.09.09.
Iktatószám:	16685/2009
CPV Kód:	45234100-7;45234116-2;45234160-5;71320000-7
Ajánlatkérő:	Győr-Sopron-Ebenfurti Vasúti Zrt.
Teljesítés helye:	Szombathely-Szentgotthárd vasútvonal mentén
Ajánlattételi/részvételi jelentkezési határidő:	
Nyertes ajánlattevő:	SAVARIA 2009 Konzorcium, Konzorcium vezető neve: Swietelsky Vasúttechnika Kft.
Ajánlatkérő típusa:	gazdasági társaság )
Ajánlatkérő fő tevékenységi köre:	vasútiközlekedési tevékenység

## EURÓPAI UNIÓ

Az Európai Unió Hivatalos Lapjának Kiegészítő Kiadványa2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg Fax: (352) 29 29 42 670

E-mail: [mp-ojs@opoce.cec.eu.int](mailto:mp-ojs@opoce.cec.eu.int)

Információ és on-line formanyomtatványok: <http://simap.eu.int>

tájékoztató az eljárás eredményéről

### I. SZAKASZ: AJÁNLATKÉRŐ

#### I.1) Név, cím és kapcsolattartási pont(ok)

Hivatalos név: [Győr-Sopron-Ebenfurti Vasúti Zrt.](#)

Postai cím: [Mátyás kir.u.19.](#)

Város/Község: [Sopron](#)

Postai irányítószám: [9400](#)

Ország: [HU](#)

Címzett: [dr. Somlói József](#)

Telefon: [1/224-5856](#)

E-mail: [jsomloi@gysev.hu](mailto:jsomloi@gysev.hu)

Fax: [1/224-5828](#)

Az ajánlatkérő általános címe (URL):

A felhasználói oldal címe (URL):

#### I.2) Az ajánlatkérő típusa és fő tevékenysége vagy tevékenységei

Minisztérium vagy egyéb nemzeti vagy szövetségi hatóság, valamint regionális vagy helyi szerveik

Nemzeti vagy szövetségi iroda/hivatal

Regionális vagy helyi hatóság

Regionális vagy helyi iroda/hivatal

Közjogi szervezet

Európai intézmény/ügynökség vagy nemzetközi szervezet

x

Egyéb (nevezze meg): [gazdasági társaság](#)

Általános közszolgáltatások

Védelem

Közrend és biztonság

Környezet

Gazdasági és pénzügyek

Egészségügy

Lakásszolgáltatás és közösségi rekreáció

Szociális védelem

Szabadidő, kultúra és vallás

Oktatás

x

Egyéb (nevezze meg): [vasútközlekedési tevékenység](#)

Az ajánlatkérő más ajánlatkérők nevében folytatja-e le a közbeszerzési eljárást?

[nem](#)

## II. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS TÁRGYA

### II.1) Meghatározás

#### II.1.1)

Az ajánlatkérő által a szerződéshez rendelt elnevezés [Sopron-Szombathely-Szentgotthárd vasútvonalon a vasúti pálya és villamos felsővezeték kiviteli tervezése és építése](#)

II.1.2) A szerződés típusa, valamint a teljesítés helye ( Csak azt a kategóriát válassza – építési beruházás, árubeszerzés vagy szolgáltatás –, amelyik a leginkább megfelel a szerződés vagy közbeszerzés(ek) tárgyának)

a)

Építési beruházás x

Kivitelezés

Tervezés és kivitelezés x

Kivitelezés, bármilyen eszközzel, módon, az ajánlatkérő által meghatározott követelményeknek megfelelően

A teljesítés helye [Szombathely-Szentgotthárd vasútvonal mentén](#)

NUTS-kód [HU222, HU221](#)

b)

Árubeszerzés

Adásvétel

Lízing

Bérlet

Részletvétel

Ezek kombinációja

A teljesítés helye

NUTS-kód

c)

Szolgáltatás

Szolgáltatási kategória száma

Ha a szerződés a 17–27. szolgáltatási kategóriába (lásd a C. mellékletet) tartozik, egyetért-e ennek a hirdetménynek a közzétételével?

A teljesítés helye

NUTS-kód

II.1.3) A hirdetmény a következőket tartalmazza (adott esetben)

Keretmegállapodás megkötése

Dinamikus beszerzési rendszeren (DBR) alapuló szerződések

II.1.4)

A szerződés vagy a közbeszerzés(ek) tárgya, mennyisége Sopron-Szombathely vasútvonalon engedélyezési tervek alapján az alábbi munkák kiviteli tervezése és a kivitelezése:

- Vasúti pálya átépítése UIC 60-as rendszerű felépítménnyel úgy, hogy a megerősített alépítményi védőréteg tetején a rugalmassági modulus elérje a szabványban megkövetelt 70 MPa értéket, 35cm hatékony ágyazatvastagsággal az átmenő fővágányokban és nyílt vonalon összesen 23 km vonalhosszon
- Vágányszabályozás 36400 m.
- A felújítással érintett teljes vonalhosszon el kell végezni a síncsiszolást. Az új UIC 60-as r. sínek esetében (folyóvágányban és kitérőben) oszcilláló csiszolóegység alkalmazásával. A korábbi években fektetett, beépített UIC 60-as sínek esetében (folyóvágányban és kitérőben) forgó csiszolóegységek alkalmazásával.
- Új 55cm magas peronok építése és ezekkel összefüggésben az állomási vágányhálózat módosítása
- Lövvő állomás meghosszabbítása 750m-re
- Műtárgyak felújítása és/vagy átépítése 42db. Átereszek: 12 db, boltozott híd: 7 db, kerethíd: 8 db, teknőhíd: 14 db, közúti felüljáró: 1 db
- Útátjárók burkolatának korszerűsítése 36 db helyszínen
- A villamos felsővezeték átalakítása a megváltozó állomási vágányképek miatt és a pályaszint változása miatt 56km vonalhosszon
- Térvilágítás átalakítása 4 helyszínen
- Vonali kábelek fektetése (biztosítóberendezési, erősáramú kábel) 56 vonal km hosszon
- Kábelalépítményi hálózat kiépítése 56 vonal km hosszon és 4 állomáson
- Váltófűtés átalakítása 13db és új váltófűtés építése 2db
- Zajvédelmi létesítmények 7 helyszínen
- Valamint az ajánlatkérési dokumentáció szerinti kapcsolódó tervek elkészítése.
- A vasúti pálya kiviteli terve
- Az állomások kiviteli terve
- A teljes felsővezeték munkálatok kiviteli terve
- Az állomási megállóhelyek teljes térvilágításának kiviteli terve peronnal együtt.

- A villamos váltófűtő berendezés kiviteli terve

Szombathely-Szentgotthárd vasútvonalon engedélyezési tervek alapján az alábbi munkák kiviteli tervezése és a kivitelezése:

- Vasúti pálya átépítése UIC 60-as rendszerű felépítménnyel úgy, hogy a megerősített alépítményi védőréteg tetején a rugalmassági modulus elérje a szabványban megkövetelt 70 MPa értéket, 35cm hatékony ágyazatvastagsággal az átmenő fővágányokban és nyílt vonalon összesen 54km vonalhosszon
- A felújítással érintett teljes vonalhosszon el kell végezni a síncsiszolást. Az új UIC 60-as r. sínek esetében (folyóvágányban és kitérőben) oszcilláló csiszológység alkalmazásával.
- Új 55cm magas peronok építése és ezekkel összefüggésben az állomási vágányhálózat módosítása
- Csákánydoroszló, Alsórönök, Szentgotthárd állomásokon a vágányok (egy részének) meghosszabbítása 750m-re
- Műtárgyak felújítása, megerősítése, átépítése 57 db (ebből 2db acélhíd)
- Útátjárók burkolatának korszerűsítése 37db helyszínen
- Új villamos felsővezetéki rendszer építése 54km vonalhosszon, különálló oszlopsoron vezetett új alállomási kitépláló vezeték építésével és különálló oszlopsoron vezetett alállomási földvissavezetés kiépítésével (Villamos alállomás nélkül)
- Új térvilágítás építése 6db állomáson és 4db megállóhelyen
- Vonali kábelek fektetése (távközlő és , erősáramú kábel) 54 km vonal hosszon
- Kábelalépítményi hálózat kiépítése 54 km vonal hosszon és 6 állomáson
- Új villamos váltófűtés telepítése 57 db
- Zajvédelmi létesítmények 7 helyszínen
- Valamint az ajánlatkérési dokumentáció szerinti kapcsolódó tervek elkészítése, ezen belül
- A vasúti pálya kiviteli terve
- Az állomások kiviteli terve
- A teljes felsővezetéki munkálatok kiviteli terve
- Az állomási megállóhelyek teljes térvilágításának kiviteli terve peronnal együtt.
- A villamos váltófűtő berendezés kiviteli terve

Továbbá nyertes ajánlattevő feladata az általa vállalt jótállás időtartama alatt a fenntartáshoz, karbantartáshoz, azonnali hibaelhárításhoz szükséges új gépek biztosítása a Megrendelő részére az alábbiak szerint:

- 1db Kétéltű kotrógép / vágányon, közúton közlekedtethető /
- 1db Darus TVG - anyag és személyszállításához
- 1db Utánfutó a TVG-hez - ömlesztett anyagok, talpfák, betonajlak, kapcsolószerk szállítása céljára
- 1 db Felsővezeték szerelő TVG – felsővezeték hálózat szerelése, javítása céljára, ellenőrző mérések elvégzésére
- A Dokumentációban megjelölt további kézi kisgépek

II.1.5)

Közös Közbeszerzési Szójegyzék (CPV)

Fő tárgy: Fő szójegyzék  
45234100-7

Kiegészítő szójegyzék

További 45234116-2  
tárgyak: 45234160-5  
71320000-7

II.1.6)

A szerződés a Közbeszerzési Megállapodás (GPA) hatálya alá tartozik-e? igen

II.2) A szerződés(ek) értéke

II.2.1) A szerződés(ek) értéke (Csak a végleges összértéket kérjük megadni, az összes szerződést, részt és opciót beleértve; az egyes szerződésekre vonatkozó információkkal kapcsolatban az V. Az eljárás eredménye szakaszt kérjük kitölteni)

Érték 27 877 924 976

Pénznem HUF

ÁFA nélkül x

ÁFÁ-val

ÁFA (%) ,

VAGY: a legalacsonyabb ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat /  
legmagasabb ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat

Pénznem

ÁFA nélkül

ÁFÁ-val

ÁFA (%) ,

#### IV. SZAKASZ: ELJÁRÁS

IV.1) Az eljárás fajtája

IV.1.1) Az eljárás fejtája

Nyílt x

Meghívásos

Gyorsított meghívásos

Versenypárbeszéd

Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos

Gyorsított tárgyalásos

Hirdetmény nélküli tárgyalásos

A hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás alkalmazásának indoklása: a D. mellékletet kérjük kitölteni

IV.2) bírálati szempontok

IV.2.1) Bírálati szempontok (csak a megfelelőt jelölje meg)

A legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás

VAGY

Az összességében legelőnyösebb ajánlat x

a következő részszerzőpontok alapján

Szerzőpont	Súlyszám
Egyösszegű nettó ajánlati ár (HUF)	100

A vágányzári ütemezésben meghatározott vágányzár idő túllépése esetén fizetendő kötbér mértéke Ft/megkezdett óra, a 120. perc után (min. 1 millió Ft /óra)	20
A véghatáridő elmulasztására vonatkozó késedelmi kötbér mértéke (a nettó ajánlati ár %-a/késedelmes nap) [minimum 0,5 % /késedelemes nap]	20
A vállalt meghiúsulási kötbér mértéke (a nettó ajánlati ár %-a [minimum 10 %])	20
A teljesítési biztosíték mértéke (a nettó ajánlati ár %-a) [minimum 5 %]	20
A vállalt jótállás mértéke, hónapokban kifejezve (min. 36 hónap)	20

IV.2.2) Sor került-e elektronikus árverésre? **nem**

IV.3) Adminisztratív információk

IV.3.1)

Az ajánlatkérő által az aktához rendelt hivatkozási szám (adott esetben) -

IV.3.2)

Az adott szerződésre vonatkozóan korábban sor került-e közzétételre? **igen**

Igen válasz esetén (válassza a megfelelő rovatot):

Előzetes összesített tájékoztató

VAGY Felhasználói oldalon közzétett hirdetemény

A hirdetemény száma a HL-ben:

/S

-

(év/hó/nap)

Ajánlati/részvételi felhívás **x**

VAGY Egyszerűsített ajánlati felhívás (DBR)

A hirdetemény száma a HL-ben: **2009**

/S **23**

- **032934**

**2009/02/04** (év/hó/nap)

Egyéb korábbi közzététel **x**

A hirdetemény száma a HL-ben: **2009**

/S **72**

- **10424**

**2009/04/15** (év/hó/nap)

## V. szakasz : AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

A Szerződés száma: 1

Megnevezése [Vállalkozási szerződés](#)

V.1)

A szerződéskötés dátuma: [2009/07/28](#) (év/hó/nap)

V.2)

A benyújtott ajánlatok száma : 2

V.3) A nyertes ajánlattevő neve és címe

Hivatalos név: [SAVARIA 2009 Konzorcium, Konzorcium vezető neve: Swietelsky Vasúttechnika Kft.](#)

Postai cím: [Nagy Sándor tér 14.](#)

Város/Község: [Celldömölk](#)

Postai irányítószám: [9500](#)

Ország: [HU](#)

Telefon:

E-mail:

Fax:

Internetcím (URL):

V.4) A szerződés értékére vonatkozó információ (csak számokkal)

Az ellenszolgáltatás eredetileg becsült értéke (adott esetben)

Érték [30.000.000.000](#)

Pénznem [HUF](#)

ÁFA nélkül [x](#)

ÁFÁ-val

ÁFA (%) ,

Az ellenszolgáltatás szerződésbeli összege

Érték [27 877 924 976](#)

Pénznem [HUF](#)

ÁFA nélkül [x](#)

ÁFÁ-val

ÁFA (%) ,

VAGY: a figyelembe vett legalacsonyabb ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat / legmagasabb ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat

Pénznem

ÁFA nélkül

ÁFÁ-val

ÁFA (%) ,

Éves vagy havi érték esetén kérjük megadni: az évek számát

VAGY a hónapok számát

V.5 )

Valószínűsíthető –e alvállalkozók, illetve harmadik személyek igénybevétele a szerződés teljesítéséhez? [igen](#)

Igen válasz esetén jelölje meg a szerződés alvállalkozók, illetve harmadik személyek igénybevételeivel történő teljesítése értékét vagy arányát (részét) (csak számokkal):

Érték ÁFA nélkül:

Pénznem:

Arány (rész): ,

(%)

Nem ismert x

A szerződés alvállalkozók, illetve harmadik személyek igénybevételével történő teljesítése értékének/arányának megjelölése (ha ismert)

----- (E szakaszból szükség esetén több példány használható)

-----

## VI. szakasz: kiegészítő információk

VI.1) A szerződés eu-alapokból finanszírozott projekttel és/vagy igen programmal kapcsolatos-e?

Igen válasz esetén kérjük feltüntetni a projekt(ek) és/vagy program(ok) nevét és bármely egyéb hivatkozási adatot: [Sopron – Szombathely - Szentgotthárd vasútvonal korszerűsítése \(KÖZOP 2.1.\)](#)

VI.2)

További információk (adott esetben)

VI.3) Jogorvoslati eljárás

VI.3.1) A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv

Hivatalos név: [Közbeszerzések Tanácsa Közbeszerzési Döntőbizottság](#)

Postai cím: [Margit krt. 85](#)

Város/Község: [Budapest](#)

Postai irányítószám: [1024](#)

Ország: [HU](#)

Telefon: [1 336 7776](#)

E-mail:

Fax: [1 336 7778](#)

Internetcím (URL):

A békéltetési eljárást lebonyolító szerv (adott esetben)

Hivatalos név:

Postai cím:

Város/Község:

Postai irányítószám:

Ország:

Telefon:

E-mail:

Fax:

Internetcím (URL):

VI.3.2) Jogorvoslati kérelmek benyújtása (kérjük kitölteni a VI.3.2. rovatot VAGY szükség esetén a VI.3.3. rovatot)

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ: [A Kbt. 323. § \(2\) bekezdésnek megfelelően](#)

VI.3.3) A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó információ a következő szervtől szerezhető be

Hivatalos név:

Postai cím:

Város/Község:

Postai irányítószám:

Ország:

Telefon:

E-mail:

Fax:

Internetcím (URL):

VI.4)

E hirdetmény feladásának dátuma: **2009/09/03** (év/hó/nap)

### C. MELLÉKLET

A II. SZAKASZBAN (A SZERZŐDÉS TÁRGYA) EMLÍTETT SZOLGÁLTATÁSI KATEGÓRIÁK

Kategória száma<sup>1</sup>

Tárgy

1

Karbantartási és javítási szolgáltatások

2

Száralföldi szállítási szolgáltatások<sup>2</sup>, beleértve a páncélozott járművel végzett szolgáltatásokat és a futárszolgáltatásokat, kivéve a postai küldemények szállítását

3

Légi személyszállítási és teherfuvarozási szolgáltatások, kivéve a postai küldemények szállítását

4

Száralföldi<sup>3</sup> és légi postai küldemények szállítása

5

Távközlési szolgáltatások

6

Pénzügyi szolgáltatások: a) Biztosítási szolgáltatások, b) Banki és befektetési szolgáltatások<sup>4</sup>

7

Számítógépes és azzal összefüggő szolgáltatások

8

Kutatási és fejlesztési szolgáltatások<sup>5</sup>

9

Számviteli, könyvvizsgálói és könyvelési szolgáltatások

10

Piackutatási és közvélemény-kutatási szolgáltatások

11

Vezetési tanácsadó szolgáltatások<sup>6</sup> és az ezzel összefüggő szolgáltatások

12

Építészeti szolgáltatások; mélyépítési szolgáltatások és integrált mélyépítési szolgáltatások; városrendezési és tájrendezési szolgáltatások; az ezekkel összefüggő tudományos és műszaki tanácsadási szolgáltatások; műszaki vizsgálati és elemző szolgáltatások

13

Reklámszolgáltatások

14

Épülettakarítási szolgáltatások és ingatlankezelési szolgáltatások

15

Kiadói és nyomdai szolgáltatások, eseti vagy szerződéses alapon

16

Szennyvíz- és hulladékkezelési szolgáltatások, fertőtlenítési és hasonló szolgáltatások

Kategória száma 7

Tárgy

17

Szállodai és éttermi szolgáltatások

18

Vasúti szállítási szolgáltatások

19

Vízi szállítási szolgáltatások

20

Szállítási mellék- és kiegészítő szolgáltatások

21

Jogi szolgáltatások

22

Személyzet-elhelyezési és -ellátási szolgáltatások<sup>8</sup>

23

Nyomozási és biztonsági szolgáltatások, kivéve a páncélozott járművel végzett szolgáltatásokat

24

Oktatási és szakképzési szolgáltatások

25

Egészségügyi és szociális szolgáltatások

26

Szórakoztató, kulturális és sportszolgáltatások<sup>9</sup>

27

Egyéb szolgáltatások<sup>8 9</sup>

1 A 2004/18/EK irányelv 1. cikke (2) bekezdésének d) pontjában említett, az irányelv IIA. melléklete szerinti szolgáltatási kategóriák.

2 Kivéve a 18. kategóriába tartozó vasúti szállítási szolgáltatásokat.

3 Kivéve a 18. kategóriába tartozó vasúti szállítási szolgáltatásokat.

4 Kivéve az értékpapírok és egyéb pénzügyi eszközök kibocsátásával, eladásával, vételével vagy átruházásával kapcsolatos pénzügyi szolgáltatásokat és a jegybanki tevékenységet (szolgáltatást).

Nem tartoznak ide továbbá: a föld, meglévő építmény vagy egyéb ingatlan vétele, illetve az ingatlanra vonatkozó egyéb jognak bármilyen pénzügyi feltételek mellett történő megszerzése; az adásvételi vagy bérleti szerződés előtt, után vagy azzal egy időben, bármely formában nyújtott pénzügyi szolgáltatások azonban ezen irányelv hatálya alá tartoznak.

5 Kivéve a kutatási és fejlesztési szolgáltatásokat, nem értve ide azt az esetet, ha annak eredményét kizárólag az ajánlatkérő hasznosítja tevékenységi körében, és az ellenszolgáltatást teljes mértékben az ajánlatkérő teljesíti.

6 Kivéve a választottbírói, a közvetítői és a békéltetési tevékenységet.

7 A 2004/18/EK irányelv 1. cikke (2) bekezdésének d) pontjában említett, az irányelv IIB. melléklete szerinti szolgáltatási kategóriák.

8 Kivéve a munkaszerződéseket.

9 Kivéve a műsorszolgáltatók által kötött, műsoranyagok megszerzésével, fejlesztésével, saját vagy koprodukciós készítésével kapcsolatos illetve a műsorszolgáltatási időtartammal kapcsolatos szerződéseket.

#### **D. MELLÉKLET**

tájékoztató az eljárás eredményéről

hirdetmény NÉLKÜLI TÁRGYALÁSOS ELJÁRÁS alkalmazásának INDOKLÁSA

A hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás alkalmazása indokának összhangban kell állnia az irányelv vonatkozó cikkeivel.

(Jelölje meg a megfelelő rovato(ka)t)

a) Érvénytelen vagy elfogadhatatlan ajánlatok érkeztek:

- Nyílt eljárásra
- Meghívásos eljárásra

b)

Az érintett dolgot kizárólag kutatási, kísérleti, tanulmányi vagy fejlesztési célból állítják elő, az irányelvben meghatározott feltételek szerint (csak árubeszerzés esetén)

c) Az építési beruházást, az árubeszerzést vagy a szolgáltatás kizárólag egy meghatározott ajánlattevő képes teljesíteni, a következő okok miatt

- műszaki-technikai,
- művészeti vagy
- kizárólagos jogok védelme.

d)

Az ajánlatkérő által előre nem látható okból előállt rendkívüli sürgősség, az irányelvben meghatározott szigorú feltételekkel összhangban

e)

Kiegészítő építési beruházás / árubeszerzés / szolgáltatás-megrendelés, az irányelvben meghatározott szigorú feltételekkel összhangban

f)

Korábbi építési beruházás / szolgáltatás megismétlését jelentő új építési beruházás / szolgáltatás-megrendelés, az irányelvben meghatározott szigorú feltételekkel összhangban

g)

Szolgáltatás megrendelése tervpályázati eljárás alapján a nyertes pályázótól vagy a nyertes pályázók egyikének

h)

Árutőzsdén jegyzett és beszerzett áruk esetén

i) Kivételesen kedvező feltételekkel történő árubeszerzés:

- az üzleti tevékenységét végleg beszüntető szervezettől
- csődeljárás, felszámolási eljárás vagy hasonló eljárás során történő értékesítés keretében

j)

A nyílt vagy meghívásos eljárás, vagy versenypárbeszéd keretében nem nyújtottak be érvényes ajánlatokat. Csak azok az ajánlattevők vettek részt a tárgyaláson, akik megfeleltek az alkalmassági követelményeknek.